



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attivita' Economiche 8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft	3587	28/09/2022

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER IL SERVIZIO DI SUPPORTO AL RUP, DI CARATTERE TECNICO, ECONOMICO, GIURIDICO-AMMINISTRATIVO, PER L’ESPLETAMENTO DI UNA PROCEDURA DI SELEZIONE VOLTA ALL’ESTERNALIZZAZIONE DELLA GESTIONE DELL’IMPIANTO SPORTIVO DI PROPRIETÀ COMUNALE IDENTIFICATO DALLA P.ED. 1096/1 IN CC GRIES, TRAMITE CONCESSIONE CONTRATTO, CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA. IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 15.500,00 (AL NETTO DI IVA E INARCASSA). CODICE C.I.G.: ZC737C92EF

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE DIENSTLEISTUNG FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG DES EINZIGEN VERFAHRENSVERANTWORTLICHEN UNTER DEM TECHNISCHEN, DEN WIRTSCHAFTLICHEN, DEN VERWALTUNGSTECHNISCH – RECHTLICHEN ASPEKT FÜR DIE DURCHFÜHRUNG EINES AUSWAHLVERFAHRENS UM DIE FÜHRUNG DER GEMEINDEEIGENEN SPORTANLAGE GEKENNZEICHNET DURCH DIE B.P. 1096/1 K.G. GRIES DURCH EINEN KONZESSIONSVERTRAG ZU ERMÖGLICHEN – VERPFLICHTUNG DER AUSGABE. GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 15.500,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER UND FÜRSORGEBEITRAG).
CIG-CODE ZC737C92EF

Vista la delibera di Giunta n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il Documento Unico di Programmazione per gli esercizi finanziari 2022-2024;	Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 417 vom 28.07.2021 Genehmigung des einheitlichen Strategiedokumentes für die Haushaltsjahre 2022-2024.
Vista la Delibera di Consiglio n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del Documento Unico di Programmazione per gli esercizi finanziari 2022-2024;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem die Aktualisierung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD)-für die Haushaltjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione 2022-2024;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.
Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024 limitatamente alla parte finanziaria;	Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 del 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali (PEG) per il periodo 2022-2024;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione della Giunta comunale Determina n./Verfügung Nr.3587/2022	Es wurde Einsicht genommen in den 8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attivita' Economiche 8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 1 del 12.01.2016 ess.mm.;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con

Determina n./Verfügung Nr.3587/2022

Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Gemeindeordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.01.2016 genehmigt wurde

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des

8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attivita' Economiche
8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso che l'Amministrazione Comunale intende esternalizzare a mezzo di una concessione - contratto, la gestione dell'impianto sportivo di proprietà del Comune di Bolzano, identificato dalla p.ed. 1096/1 in C.C. Gries sito in Bolzano, Viale Trieste 19, denominato "Stadio Druso".

Vista la complessità e la rilevanza di codesto impianto e non disponendo della sufficiente conoscenza e professionalità in un settore altamente specialistico all'interno dell'organico comunale, l'Amministrazione necessita per l'espletamento della relativa procedura di gara, di un supporto di carattere tecnico, economico e giuridico-amministrativo, per garantire all'Amministrazione un risultato finale qualitativamente elevato, con un rapporto equilibrato in termini di servizi offerti / controvalore della concessione;

La collaborazione necessaria, si sviluppa in 3 fasi, come meglio specificato nella richiesta di offerta prot. 260238/2022, in atti, cui si rinvia per relationem e di seguito riassunta:

FASE 1

Redazione del disciplinare di gara e della bozza di concessione: si richiede un supporto alla struttura comunale competente nell'ambito giuridico per la definizione dell'oggetto contrattuale, l'individuazione dei servizi oggetto di esternalizzazione, definizione del controvalore della concessione e relativa durata, nonché l'individuazione dei requisiti tecnico - professionali da richiedere agli operatori economici interessati a partecipare alla gara e definizione degli ambiti nei quali sussiste un riequilibrio economico -

Determina n./Verfügung Nr.3587/2022

Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 - Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt mittels Abschluss eines Konzessionsvertrages die Führung der Sportanlage im Eigentum der Gemeinde Bozen, welche durch die B.p. 1096/1 K.G. Gries gekennzeichnet ist und sich in Bozen in der Triesterstraße Nr. 19 befindet und als "Drusus Stadion" bezeichnet wird, auszulagern.

Aufgrund der Komplexität und der Größe dieser Anlage und aufgrund der Tatsache, dass die Gemeindeverwaltung nicht eine ausreichende Kenntnis und Spezialisierung unter den Mitarbeitern hat um besagtes Ausschreibungsverfahren durchzuführen, benötigt die Verwaltung eine technische, eine finanztechnische und eine verwaltungstechnisch - rechtliche Unterstützung um der Gemeindeverwaltung unter dem qualitativen Aspekt ausgewogene zu erbringende Dienstleistungen in Bezug auf den Gegenwert der Konzession zu gewährleisten.

Die benötigte Zusammenarbeit besteht aus drei Fasen, wie dies aus der Anfrage um die Stellung eines Angebotes Prot. 260238/2022, das in den Unterlagen aufliegt, hervorgeht und auf welche hiermit per relationem verwiesen wird und welche wie folgt zusammengefasst werden kann:

FASE 1

Ausarbeitung der Wettbewerbsbedingungen und des Konzessionsentwurfes: für die zuständige Organisationseinheit ist unter dem rechtlichen Aspekt eine Unterstützung zu geben, um den Vertragsgegenstand zu definieren, die Dienstleistungen festzulegen, die Gegenstand der Auslagerung sind, den Gegenwert der Konzession und die entsprechende Konzessionsdauer festzulegen und die Festlegung der technisch - professionellen Voraussetzungen, die die Wirtschaftstreibenden, die an der Ausschreibung teilhaben möchten,

8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attivita' Economiche
8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

finanziario del progetto oggetto di concessione di gestione;

Linee guida per la redazione del piano economico -finanziario: L'Amministrazione intende aggiungere agli allegati della gara un documento (linee guida) per fornire ai partecipanti le indicazioni tecniche necessarie per la redazione del piano economico-finanziario da presentare in sede di gara. Si richiede la completa redazione del documento da parte di tecnici specialisti.

Indicazioni per la redazione del piano del rischio: documento che dovrà contenere le indicazioni da porre nella matrice dei rischi. Anche per questo documento è richiesta l'intera redazione da parte di tecnici specialisti, per le motivazioni di cui sopra.

festzulegen und um den Bereich festzulegen in welchem das wirtschaftlich - finanzielle Gleichgewicht für das Projekt, das Gegenstand der Führungskonzession ist, zu definieren.

Richtlinien für die Ausarbeitung des wirtschaftlichen Finanzierungsplanes: Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt den Ausschreibungsunterlagen eine Anlage (Richtlinien) beizulegen, um den am Verfahren teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmern die notwendigen technischen Anweisungen für die Ausarbeitung des wirtschaftlichen Finanzierungsplanes zu geben, welcher im Zuge der Teilnahme am Ausschreibungsverfahren zu hinterlegen ist. Die Verwaltung beauftragt den Wirtschaftsteilnehmer mit der Ausarbeitung dieses Dokumentes, das von einem Fachmann auszuarbeiten ist.

Vorgaben für die Ausarbeitung des Risikoplanes: dieses Dokument muss die Vorgaben beinhalten, die die Verwaltung für die Erstellung der Risikomatrix vorgeben will. Die Verwaltung beauftragt den Wirtschaftsteilnehmer mit der Ausarbeitung dieses Dokumentes, das von einem Fachmann auszuarbeiten ist.

FASE 2

Supporto alla commissione di valutazione/RUP nell'analisi della documentazione presentata in sede di gara o per la risposta ai quesiti posti in fase di pubblicazione della procedura;

FASE 2

Unterstützung der Bewertungskommission und des einzigen Verfahrensverantwortlichen - in der Analyse der Unterlagen, die in der Teilnahme an der Ausschreibung hinterlegt werden oder für die Beantwortung von Fragen, die während der Veröffentlichung des Verfahrens gestellt werden;

FASE 3

Stipula della concessione contratto: Si richiede attività di supporto alla struttura comunale competente in ambito legale e finanziario per la redazione della concessione - contratto a seguito dell'aggiudicazione della gara;

FASE 3

Unterzeichnung des Konzessionsvertrages: Die zuständige Organisationseinheit der Verwaltung benötigt eine Unterstützung in rechtlicher und finanztechnischer Hinsicht für die Ausarbeitung des Konzessionsvertrages nach erfolgtem Zuschlag der Ausschreibung.

Si precisa in questo contesto che il Piano di manutenzione ordinaria dell'impianto sportivo, documento che verrà allegato alla documentazione di gara della procedura in questione è già stato redatto e messo a disposizione dalla competente Ripartizione Lavori Pubblici;

In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass der Instandhaltungsplan für die ordentliche Instandhaltung der Sportanlage, der eine Anlage der Ausschreibungsunterlagen darstellen wird, bereits von der dafür zuständigen Abteilung Öffentliche Arbeiten ausgearbeitet worden ist.

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 26, Absatz 2 L.G. Nr. 16/2015 i.g.F und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen.

Preso atto che per la specificità tecnico - giuridica della richiesta, si è proceduto a interpellare dopo l'esame di alcune posizioni, la Società Sportium srl, per le conoscenze specifiche maturate in questo settore particolare della contrattualistica e della gestione tecnica, finanziaria ed economica di impianti sportivi con servizi annessi, anche di tipo commerciale, che accolgono partite di campionato di calcio di serie A / serie B, anche in considerazione del fatto che la stessa Società aveva già collaborato con l'Amministrazione Comunale nella valutazione della fattibilità economica e di convenienza fatta prima di procedere all'esperimento della procedura di affidamento in concessione e si è pertanto provveduto ad una trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la Società Sportium srl P.IVA 10074240960 con sede legale a Milano, in via Franco Russoli n. 6, in considerazione del fatto che la stessa si distingue per la pluriennale esperienza e competenza nell'ambito dell'impiantistica sportiva, sia nel settore tecnico amministrativo, sia nel settore economico-finanziario anche per l'attività correlata cosiddetta commerciale che può essere espletata in una struttura sportiva;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Visto il preventivo di spesa Prot. 263417/2022 del 26.09.2022 ritenuto congruo sia per le ore preventivate che per il costo orario richiesto per l'espletamento del servizio in questione per un totale complessivo di Euro 15.500,00 (al netto di IVA e contributo inarcassa).

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente per i motivi indicati in premessa e in quanto la corretta esecuzione del servizio rende

Determina n./Verfügung Nr.3587/2022

Auf Grund der technischen - juristischen Besonderheit der Anfrage, wurde die Gesellschaft Sportium g.m.b.H zur Rate gezogen, da sie eine besondere Erfahrung in diesem Sonderbereich der Verträge für Sportanlagen und Sportinfrastruktur erworben hat, in welcher Fußballspiele der Meisterschaft der Serie A/Serie B veranstaltet werden. Außerdem hat die Gesellschaft die Gemeindeverwaltung bereits bei der Bewertung der ökonomischen Umsetzung und der Vorteilhaftigkeit des Verfahrens bevor gegebenenfalls eine Ausschreibung für die Übertragung der Konzession eingeleitet wird unterstützt und dementsprechend wurde eine Direktverhandlung mit einem Wirtschaftsteilnehmer in Anwendung von Art. 8, Absatz 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ durchgeführt, mit welcher die Gesellschaft Sportium G.m.b.H. aus Mailand Mwstnr.: 10074240960 mit Rechtssitz in Mailand, in der Franco Russoli Nr. 6 als geeigneter Vertragspartner für die gegenständliche Dienstleistung ausgemacht wurde, da sich diese seit Jahren als ausgewiesene Spezialisten in diesem Bereich der Sportinfrastruktur ausgewiesen haben und zwar sowohl unter dem verwaltungstechnischen Aspekt, als auch unter dem wirtschaftlichen Aspekt und zwar auch bezüglich der dazugehörigen wirtschaftlich relevanten Tätigkeit, die in einer Sportanlage umgesetzt werden kann.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht.

Es wurde Einsicht genommen in den für sowohl in Bezug auf die veranschlagte Stundenanzahl als auch auf den angewandten Stundentarif angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag Prot. Nr. 263417/2022 vom 26.09.2022 für eine Gesamtausgabe von Euro 15.500,00 (ohne Mehrwertsteuer und Fürsorgebeitrag).

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da, wie in den Prämissen angeführt, die korrekte Ausführung der Dienstleistung nur

8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attività Economiche
8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico.

durch eine einheitliche Durchführung durch einen einzigen Wirtschaftsteilnehmer gewährleistet werden kann.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore della Ripartizione Patrimonio ed Attività Economiche)

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor der Abteilung für Vermögen und Wirtschaft:

Per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*":

1) di affidare alla Società Sportium srl, P.IVA 10074240960 con sede legale a Milano, Via Franco Russoli n. 6, per le motivazioni espresse in premessa, il servizio di supporto al RUP come sopra descritto per l'importo di 15.500,00 euro, oltre IVA e contributo inarcassa ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

1) Die Dienstleistung für die Unterstützung des Einzigsten Verfahrensverantwortlichen (RUP), wie in den Prämissen beschrieben, der Gesellschaft Sportium G.m.b.H., Mwstnr. 10074240960 für den Betrag von Euro 15.500,00- MwSt. und Fürsorgebeitrag ausgenommen anzuvertrauen und zwar gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*",

- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" nella scelta dell'operatore economico;

- gemäß Art. 10 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*" bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

- di approvare lo schema del contratto da stipulare per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso la Ripartizione Patrimonio ed Attività Economiche, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la società affidataria;

- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der ausgewählten Gesellschaft abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher in der Abteilung Vermögen und Wirtschaft hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*" abgeschlossen wird,

- di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
- Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto.
- Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.
- di prendere atto che non sussiste un conflitto di interessi tra il RUP per l'affidamento dell'appalto in questione e l'operatore economico individuato per l'esecuzione dell'appalto;
- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio verrà espletato per entro il 31/12/2022 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2022;
- di impegnare l'importo totale di € 19.666,40.-, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a
- es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.
- Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.
- Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
- zur Kenntnis zu nehmen, dass kein Interessenskonflikt zwischen dem Einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP) für die Übertragung des Werkvertrags und dem Wirtschaftstreibenden, der mit der Ausführung der Leistung beauftragt wird, besteht.
- zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb 31/12/2022 erbracht werden muss und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2022 fällig ist;
- den Gesamtbetrag von € 19.666,40.-, zu verpflichten und im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zu Lasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr.

pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	4990	01051.03.021100007	Prestazioni professionali e specialistiche	19.666,40

La Direttrice di Ripartizione / Die Abteilungsdirektorin
PICHLER ULRIKE / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

c6c95f20c20c4aa84948aacb00369fabbf59fc8dc4db1c5b98e513bc3124d121 - 9389488 - det_testo_proposta_28-09-2022_11-05-10.doc
a81adb99ef63ea55b5a149ab2471ab2127e157ec941a4f71dc05a543d5843945 - 9389489 - det_Verbale_28-09-2022_11-06-20.doc